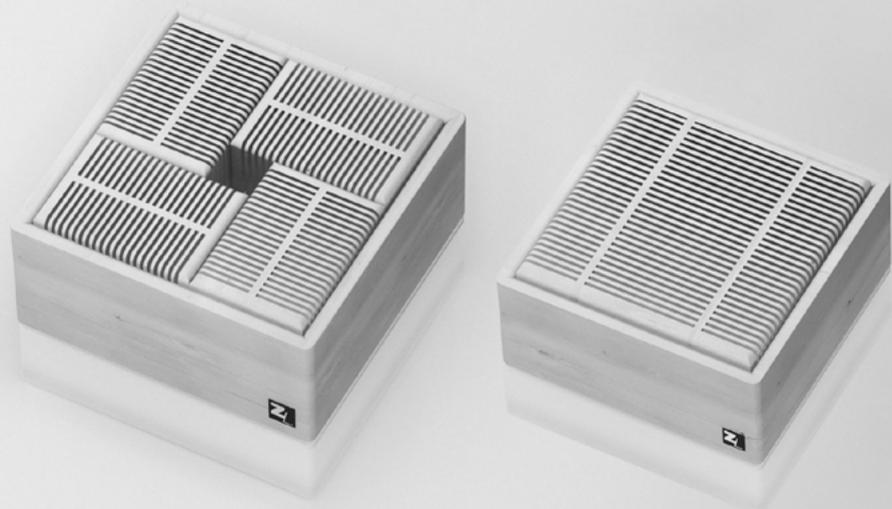


Handbuch

Instruction Manual





Handbuch

Deutsch

Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	6
Inbetriebnahme	8
Übersicht Fernbedienung	9
Übersicht ZirbenLüfter® CUBE II	10
Übersicht ZirbenLüfter® CUBE mini II	11
Reinigung	12
Informationen zum Holz	13
Informationen zum Produkt	14

Instruction Manual

English

Safety Instruction	16
Proper Use	18
Installation	20
Description Remote Control	21
Description ZirbenLüfter CUBE II	22
Description ZirbenLüfter CUBE mini II	23
Cleaning	24
Information about the stone pine	25
Information about the product	26

Sicherheitshinweise

- Beachten Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise, um Verletzungen, Gesundheitsschäden und Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Bei Anzeichen eines Fehlers, bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Geruch schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Es besteht Stromschlaggefahr und Brandgefahr. Wenden Sie sich an die H&R HandelsgmbH.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem gelieferten elektrischen Zubehör. Verwenden Sie niemals beschädigte Kabel. Es besteht Lebensgefahr. Wenden Sie sich an die H&R HandelsgmbH.
- Schließen Sie das Gerät nur an passende und geerdete Netzanschlüsse an. Stellen Sie sicher, dass der Netzanschluss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Es besteht sonst Brand- und Stromschlaggefahr.
- Legen Sie das Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen oder auf scharfe Kanten etc. Ziehen Sie nur am Netzstecker, niemals am Kabel. Sonst kann das Kabel beschädigt werden.
- Lassen Sie das Kabel nicht herabhängen. Legen Sie das Kabel so, dass keine Stolpergefahr besteht.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, Sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Fassen Sie niemals in den Ventilator, wenn dieser eingeschaltet ist. Es besteht Verletzungsgefahr. Stecken Sie keine Gegenstände in den Ventilator oder andere Öffnungen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Entkalken Sie den Wasserbehälter regelmäßig. Andernfalls kann es zu dauerhaften Verunreinigungen des Behälters kommen.
- Halten Sie alle elektrischen Anschlüsse, Netzstecker und Kabel trocken. Halten Sie das Gerät trocken. Elektrische Spannung führt zusammen mit Wasser zu Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen (Urlaub, etc.) stecken Sie den Netzstecker aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der ZirbenLüfter® dient zur Herstellung eines wohlduftenden und natürlichen Raumklimas in Räumen bis zu einer Größe von 15m² (CUBE mini II) bzw. 40m² (CUBE II).

WICHTIG: Zum Erreichen eines besseren Raumklimas empfehlen wir, den ZirbenLüfter® immer eingeschalten zu lassen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich so, wie es in diesem Handbuch beschrieben ist. Jede darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und führt nicht zum gewünschten Erfolg.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann Personen gefährden und führt zum Verlust jeglicher Garantie- und Gewährleistungsansprüche. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden aus nichtbestimmungsgemäßer Verwendung.

Wichtige Hinweise zu Verwendung und Entsorgung

Ihr Gerät besteht aus hochwertigen Materialien, die wiederverwendet bzw. recycelt werden können. Bitte setzen Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung. Dieser nimmt das Gerät kostenlos zurück und führt es einer umweltfreundlichen Verwertung zu.



Wichtig: Dieses Symbol am ZirbenLüfter® kennzeichnet Elektro- und Elektronikgeräte in den EU-Ländern. Es regelt laut ElektroG die Entsorgung und Verwertung von Elektro- und Elektronikgeräten. Damit schonen Sie die Umwelt und Gesundheit und ermöglichen die Wiederverwertung von Rohstoffen, um Energie und Bodenschätze zu sparen.

Zur Entsorgung trennen Sie das Gerät vom Strom, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie das Stromkabel am Korpus und verpacken das Gerät ordnungsgemäß und senden es mit dem angeforderten Rücksendeschein zurück an: **H&R HandelsgmbH, Bayernstraße 12, A-5411 Oberalm.**

Bitte entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll. Geben Sie das Produkt an den Hersteller zurück.

Die Verpackung wurde aus recycelbarem Material hergestellt. Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften zum Recycling bei ihrer zuständigen Behörde.

Ihr Service bei H&R HandelsgmbH

H&R HandelsgmbH
Bayernstraße 12
A-5411 Oberalm
Tel: +43 6245/87494-1
Fax: +43 6245/87494-4
www.zirbenluefter.com

Inbetriebnahme

1. Packen Sie den ZirbenLüfter® und den Verdunsterbehälter aus dem Karton aus und entfernen Sie die Transportsicherung. Entnehmen Sie die Fernbedienung und das Netzteil aus dem Verdunsterbehälter.

2. Stellen Sie den Verdunsterbehälter an einen geeigneten Ort und befüllen Sie die Porzellanschale des ZirbenLüfters® mit 1,5 Leitungswasser (CUBE II) bzw. 0,8l Leitungswasser (CUBE mini II).

3. Platzieren Sie den ZirbenLüfter® auf dem Verdunsterbehälter aus Porzellan. Wir empfehlen den ZirbenLüfter® nicht auf den Boden zu stellen, da er sonst den Bodestaub ansaugt und verteilt.

4. Stecken Sie das Stromkabel in die Buchse auf der Rückseite des ZirbenLüfters® CUBE II und CUBE mini II und das Netzteil in die Steckdose.

5. Stellen Sie eine Verbindung zwischen dem ZirbenLüfter® und der Fernbedienung her. Drücken und halten Sie den  Ein / Aus Taste für 3 Sekunden innerhalb von 15 Sekunden nachdem Sie das Gerät eingesteckt haben.

6. Mit der Fernbedienung können Sie die Ventilatorgeschwindigkeit in 3 verschiedenen Stufen anpassen und verschiedene Lichteinstellungen vornehmen.

7. Fertig. Wir wünschen Ihnen ein angenehmes und mit natürlichem Zirbenduft belebtes Raumklima.

8. Falls Sie unangenehme Gerüche im Raum haben, gestresst oder verkühlt sind, empfehlen wir Ihnen hochwertiges 100% naturreines Zirbenöl in den Verdunsterbehälter zu tropfen (2-3 Tropfen).

Fernbedienung

 Ein / Aus (Verbindung herstellen)

 Ventilator: höchste Stufe

 Ventilator: mittlere Stufe

 Ventilator: niedrigste Stufe

 Licht ein/aus

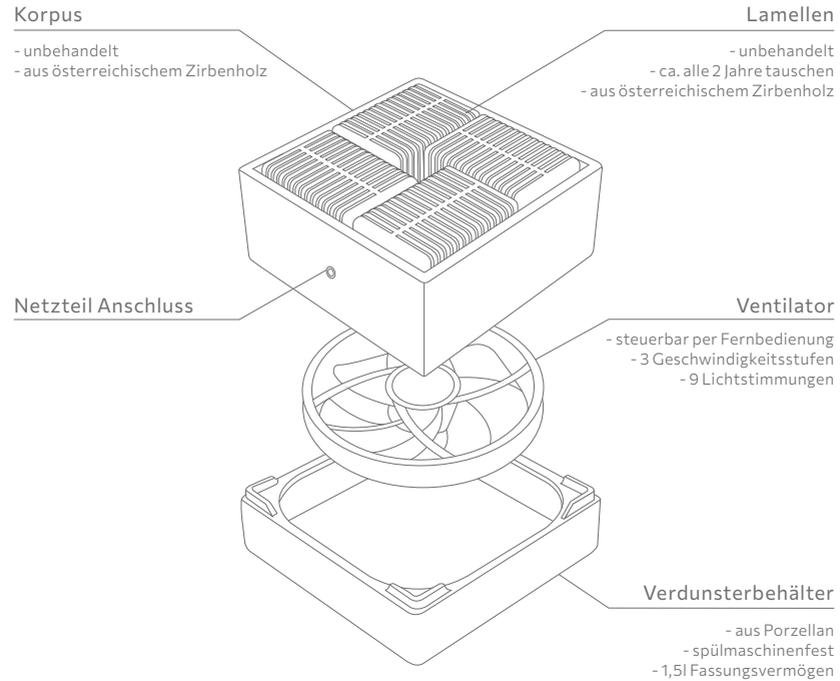
 Licht heller

 Licht dunkler

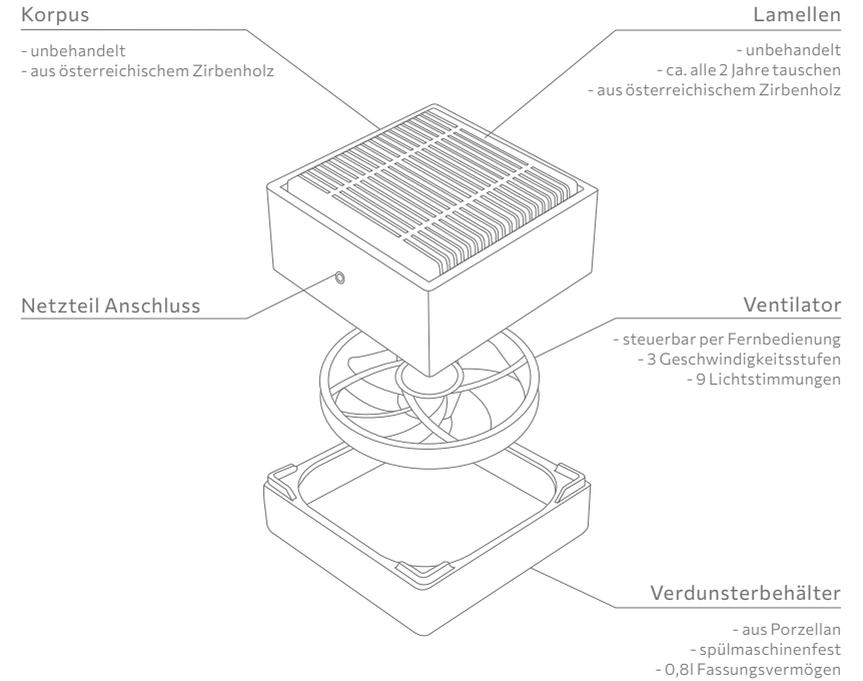
 Farbe wechseln



CUBE II



CUBE mini II



Reinigung

Vor der Reinigung unbedingt den ZirbenLüfter® ausschalten und das Netzteil abstecken.

1. Reinigung des Wasserbehälters:

Der Verdunsterbehälter des ZirbenLüfters ist aus Porzellan gefertigt und daher spülmaschinenfest. Bei starken Verschmutzungen und Kalkablagerungen geben Sie in den Verdunsterbehälter einen handelsüblichen Entkalker und füllen Sie ihn bis zum Rand mit warmem Wasser. Lassen Sie den Verdunsterbehälter mit der Flüssigkeit ca. eine halbe Stunde stehen und spülen Sie ihn dann mit Wasser aus.

2. Reinigung der Zirbenlamellen:

Mit der Zeit kann sich Staub an den Zirbenlamellen ablagern. Sie können die Lamelleneinheiten einzeln aus dem ZirbenLüfter® CUBE II und CUBE mini II herausnehmen und unter fließendem lauwarmen Wasser abspülen. Trocknen Sie die Lamellen danach ab und setzen Sie die Lamellen im leicht feuchten Zustand wieder ein. Der ZirbenLüfter® CUBE II oder CUBE mini II ist wieder einsatzbereit.

3. Reinigung des Holzes:

Zirbenholzoberflächen ohne Zusatz von Reinigungsmittel mit angefeuchtetem Tuch abwischen.



Reinigungsvideo
ZirbenLüfter® CUBE II



Reinigungsvideo
ZirbenLüfter® CUBE mini II

Informationen zum Holz

Das Holz ist reich an duftenden Inhaltsstoffen, die langsam abgegeben werden.

Die Oberflächen des ZirbenLüfter® sind unbehandelt und leicht zu reinigen. Es bedarf keiner zusätzlichen Behandlung mehr wie ölen oder wachsen.

Zirbenholz ist ein weiches Holz. Kleinere Dellen im Zirbenholz können sie „reparieren“: Befeuchten sie die Delle mehrmals mit Wasser, das Holz quillt an und die Delle wird kleiner oder verschwindet gänzlich.

Farbe:

Es ist natürlich, dass Zirbenholz nach einiger Zeit leicht nachdunkelt.

Wo platziere ich meinen ZirbenLüfter® CUBE?

Der ZirbenLüfter® ist für alle Räumlichkeiten bestens geeignet. Ob Schlafzimmer, Kinderzimmer, Wohnzimmer, Büro, Besprechungsraum, Wellnessbereiche, Hotellobby uvm. Sie erreichen überall ein besonderes und angenehmes Raumklima.

Schlafzimmer:

- min. 1m vom Kopf entfernt
- die Bewegung der Luft kann störend sein

Tipp:

- nicht auf den Boden stellen (ideal z.B. auf Kommode, Tisch)

Informationen zum Produkt

Sie haben mit dem ZirbenLüfter® ein Naturprodukt erhalten das zum Großteil handwerklich in kleinen Partnerbetrieben hergestellt wurde.

Der Korpus, die Lamellen und der Verdunsterbehälter sind ein Unikat und unterscheiden sich leicht in Form und Farbe, ohne die Funktion zu beeinträchtigen. Das macht den ZirbenLüfter® zu etwas Besonderem.

Sollten Sie dennoch mit der Inbetriebnahme oder der Funktion Probleme haben, nehmen Sie gerne direkt Kontakt mit uns auf.

Wir wünschen Ihnen mit dem ZirbenLüfter® viel Freude und eine erholsame Zeit.

Kontakt ZirbenLüfter®

H&R HandelsgmbH
Bayernstraße 12
A-5411 Oberalm
Tel: +43 6245/87494-1
Fax: +43 6245/87494-4
www.zirbenluefter.com



Safety Instructions

- It is essential to follow these operating instructions and these safety instructions to avoid injury, damage to health and damage.
- Do not use a damaged device. If there is any sign of a fault, unusual noise or smell, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the socket. There is a risk of electric shock and fire. Contact H&R HandelsgmbH.
- Only use the device with the supplied electrical accessories. Never use damaged cables. There is a danger to life. Contact H&R HandelsgmbH.
- Only connect the device to suitable and earthed mains connections. Make sure that the mains connection corresponds to the specifications on the type plate of the unit. Otherwise there is a risk of fire and electric shock.
- Do not place the cable near sources of heat or on sharp edges etc. Only pull on the mains plug, never on the cable. Otherwise the cable may be damaged.
- Do not let the cable hang down. Lay the cable so that there is no risk of tripping.

Safety Instructions

- This device is not intended to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should not play with the device.
- Never reach into the fan when it is switched on. There is a risk of injury. Do not insert any objects into the fan or other openings. There is a risk of injury.
- Descale the water tank regularly. Failure to do so may result in permanent contamination of the tank.
- Keep all electrical connections, mains plugs and cables dry. Keep the device dry. Electrical voltage together with water leads to danger to life due to electric shock.
- If you are not going to use the device for a longer period of time (holiday, etc.), unplug it from the mains

Proper use

The ZirbenLüfter® is used to create a fragrant and natural room climate in rooms up to a size of 15m² (CUBE mini II) or 40m² (CUBE II).

IMPORTANT: To achieve a better room climate, we recommend that you always leave the ZirbenLüfter® switched on. Only use the unit as described in this manual. Any use beyond this is not in accordance with the intended use and will not lead to the desired success.

Any use not in accordance with the intended use can endanger persons and leads to the loss of any guarantee and warranty claims. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from non-intended use.

Important notes on use and disposal

Your device is made of high-quality materials that can be reused or recycled. Please contact the manufacturer. The manufacturer will take back the appliance free of charge and recycle it in an environmentally friendly manner.



Important: This symbol on the ZirbenLüfter® identifies electrical and electronic equipment in EU countries. According to the ElektroG, it regulates the disposal and recycling of electrical and electronic equipment. This protects the environment and health and enables the recycling of raw materials to save energy and mineral resources.

To dispose of the appliance, disconnect it from the power supply by pulling the mains plug out of the socket. Unplug the power cable from the body and pack the unit properly and return it with the requested return note to: H&R HandelsgmbH, Bayernstraße 12, A-5411 Oberalm.

Please do not dispose of the unit in the household waste. Return the product to the manufacturer.

The packaging was made from recyclable material. Find out about local recycling regulations from your local authority.

Your service at H&R HandelsgmbH

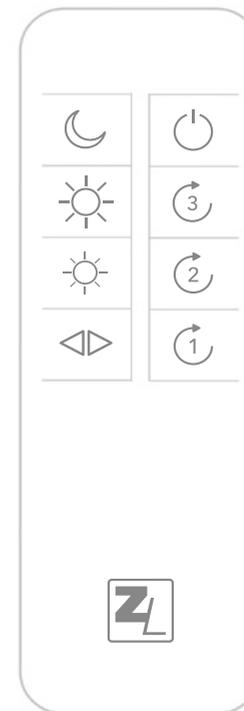
H&R HandelsgmbH
Bayernstraße 12
A-5411 Oberalm
Tel: +43 6245/87494-1
Fax: +43 6245/87494-4
www.zirbenluefter.com

Installation

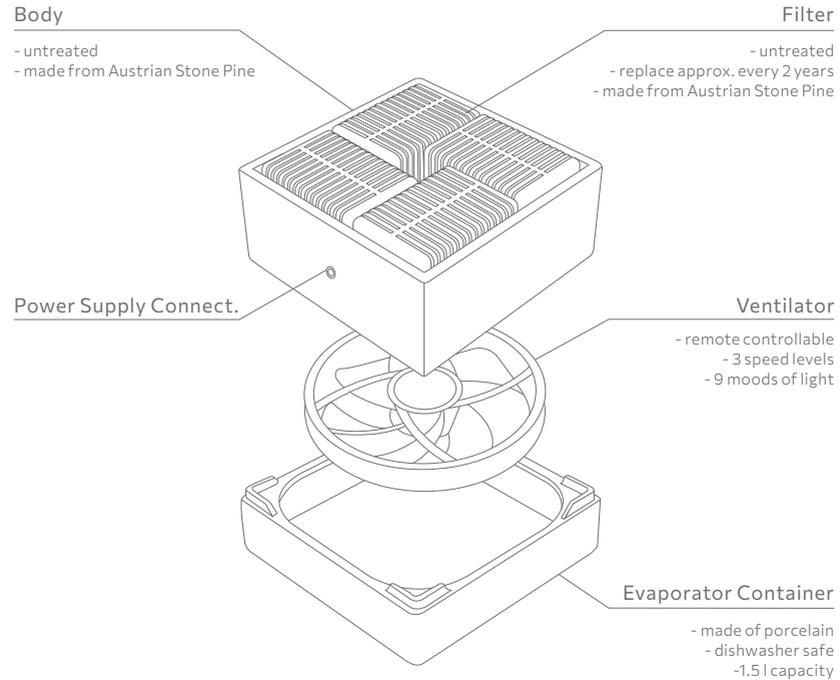
1. Unpack the ZirbenLüfter® and the evaporator container from the box and remove the transport lock. Remove the remote control and the power supply unit from the evaporator container.
2. Place the evaporator container in a suitable place and fill the porcelain bowl of the ZirbenLüfter® with 1.5l water (CUBE II) or 0.8l water (CUBE mini II).
3. Place the ZirbenLüfter® on the porcelain evaporator bowl. We recommend that you do not place the ZirbenLüfter® on the floor, as it will suck in and distribute the floor dust.
4. Plug the power cable into the socket on the back of the ZirbenLüfter® CUBE II and CUBE mini II and the power supply unit into the socket.
5. **Establish a connection between the ZirbenLüfter® and the remote control. Press and hold the  On / Off button for 3 seconds within the first 15 seconds of plugging in the unit.**
6. With the remote control you can adjust the fan speed in 3 different levels and make different light settings.
7. We wish you a pleasant room climate enlivened with natural pine scent.
8. If you have unpleasant odours in the room, are stressed or have a chill, we recommend dripping high-quality 100% natural Swiss stone pine oil into the evaporator container (2-3 drops).

Remote Control

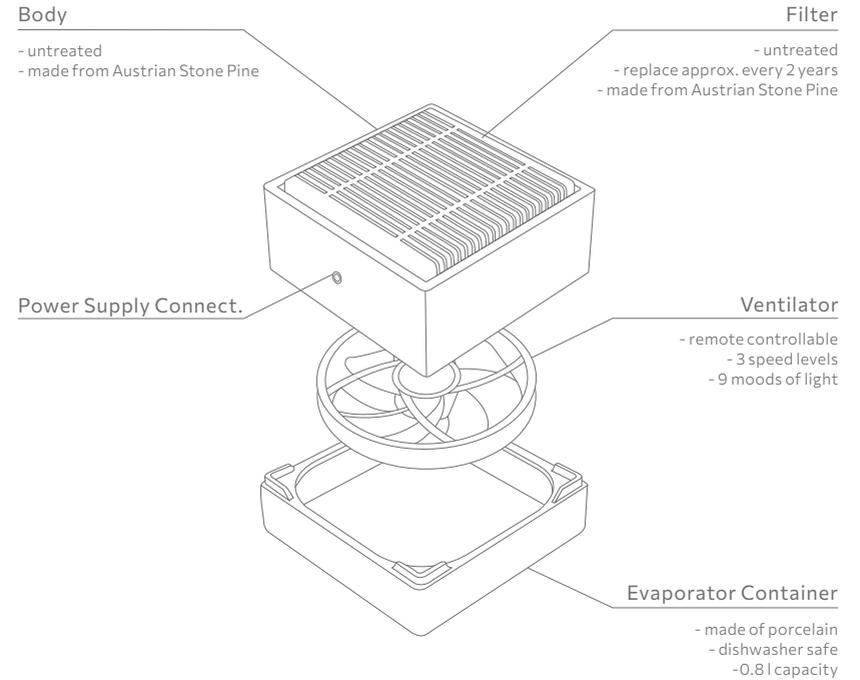
-  On / Off (pairing)
-  Fan: highest level
-  Fan: medium level
-  Fan: lowest level
-  Light on/off
-  Light brighter
-  Light darker
-  Change colours



CUBE II



CUBE mini II



Cleaning

Before cleaning, be sure to switch off the ZirbenLüfter® and unplug the power supply.

1. Cleaning of the evaporator container:

The evaporator container of the ZirbenLüfter is made of porcelain and therefore dishwasher safe. In case of heavy soiling and limescale deposits, put a commercially available descaler in the evaporator container and fill it to the brim with warm water. Leave the evaporator container with the liquid for about half an hour and then rinse it with water.

2. Cleaning of the stone pine filter:

Over time, dust can accumulate on the stone pine filter. You can remove the filter units individually from the ZirbenLüfter® CUBE II and CUBE mini II and rinse them under lukewarm running water. Dry the filter afterwards and put them back in when they are slightly damp. The ZirbenLüfter® CUBE II or CUBE mini II is ready for use again.

3. Cleaning of the wood:

Wipe pine wood surfaces with a damp cloth without adding any cleaning agent.



Reinigungsvideo
ZirbenLüfter® CUBE II



Reinigungsvideo
ZirbenLüfter® CUBE mini II

Information about the wood

The wood is rich in fragrant ingredients that are released slowly.

The surfaces of the ZirbenLüfter® are untreated and easy to clean. It no longer requires any additional treatment such as oiling or waxing.

Swiss stone pine is a soft wood. Smaller dents in the Zirben wood can be „repaired“: Moisten the dent several times with water, the wood swells and the dent becomes smaller or disappears completely.

Colour:

It is natural that pine wood darkens slightly after some time.

Where do I place my ZirbenLüfter® CUBE?

The ZirbenLüfter® is ideally suited for all rooms. Whether bedroom, children's room, living room, office, meeting room, wellness areas, hotel lobby and much more, you will achieve a special and pleasant room climate everywhere.

Sleeping room:

- min. 1m from the head
- the movement of the air can be disturbing

Advice:

- Do not place on the floor (ideal e.g. on a chest of drawers, table)

Information about the product

With the ZirbenLüfter® you have received a natural product that was manufactured by hand in small partner businesses.

The body, the slats and the evaporator container are unique and differ slightly in shape and colour without affecting the function. This makes the ZirbenLüfter® something special.

Should you still have problems with the commissioning or the function, please feel free to contact us directly.

We wish you much pleasure and a relaxing time with the ZirbenLüfter®.

Contact ZirbenLüfter®

H&R HandelsgmbH
Bayernstraße 12
A-5411 Oberalm
Tel: +43 6245/87494-1
Fax: +43 6245/87494-4
www.zirbenluefter.com



www.ZirbenLuefter.com